upstream
THE INTERNATIONAL OIL & GAS NEWSPAPER
CHINESE WEEKLY

世界石油天然气上游工业专业周报
上游资讯
2011年11月21日出版 11/37期

塔里斯曼将发起北海MonArb平台招标

加拿大塔里斯曼能源公司首席执行官John Manzoni（路透社 /SCANPIX 照片）

加拿大塔里斯曼能源公司（Talisman Energy）不久将为其位于英国北海的MonArb项目发起一项招标，内容涉及一座固定式新平台。

该平台的规模将使其成为英国船厂的目标，这些船厂此前未能获得加拿大尼克森石油公司(Nexen)Golden Eagle开发项目的大型合同。

业内消息人士称，塔里斯曼本月将为该平台发布资格预审文件，平台重约1.3万吨，不包括桩基。

这座新设施将与塔里斯曼现有的Montrose平台（该平台在处理Montrose油田的井液）进行桥架连接，另外还将与附近Arbroath井口平台和部分水下卫星平台相连。

预计这座新的MonArb“枢纽”平台每天能处理1.5亿立方英尺天然气和3万桶石油。

尽管塔里斯曼最近表示，公司将为其英国北海投资组合中的部分资产发起招标，但这家运营商的MonArb项目扩产方案仍在取得进展。

公司指出了其英国北海业务在最近一年的波动性。但就资产招标而言，公司首席执行官John Manzoni澄清，这并不意味着会发生根本性变化，更可能的是进行股权出售和出售部分资产。

MonArb平台的甲板重7000-8000吨，导管架重4000-5000吨，这两部分将分别进行招标。

据了解，该平台在Bifab、Heerema Hartlepool和OGN等英国船厂的吨位处理能力内。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第2-3页）

液化天然气

新疆广汇石油开始在江苏修建LNG终端

民营企业新疆广汇石油公司已开始在江苏省修建一座中型液化天然气(LNG)终端。

该终端位于江苏省启东市，公司已开始进行场平和打地基。

尽管江苏省政府已批准该项目，但公司尚未从国家能源局获得建造许可证。

公司一位官员称，该项目涉及修建一座终端和数个LNG储罐，年LNG处理能力为100万吨。

这位官员表示，修建该终端是为了用LNG补充当地天然气供应，公司一直通过卡车从其新疆LNG生产线向江苏供应LNG。

公司在新疆运营着一座LNG工厂，年生产能力5亿立方米，但由于从中国其他内陆LNG工厂获得了供应量，公司去年销售量达到了8亿立方米。

下个月，公司将在新疆北部阿勒泰地区完成修建一条LNG生产线，年生产能力达5亿立方米。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第50页）

储油轮动态

巴西油服公司相信其“OSX-1”FPSO将获得清关许可

巴西油服公司OSX仍相信其“OSX-1”号FPSO能及时获得清关许可，并将于今年晚些时候开始为其姊妹公司OGX在Waimea油田进行作业。

“OSX-1”号 FPSO在10月初到达巴西。但在巴西国家石油管理局(ANP)和巴西劳动和就业部出席的情况下，在瓜纳巴拉湾(Guanabara Bay)进行强制检查时，联邦政府发现该FPSO存在45项不合格问题，大部分与作业条件的安全有关。

检查后，该FPSO被封存了数日。但OSX称，公司已在完成使该装置符合巴西安全标准的所有法律要求并表示该FPSO将于12月下旬投入运营。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第3页）

油气开发

里程碑：埃克森美孚进入库尔德斯坦

埃克森美孚成为在伊拉克库尔德斯坦地区开展业务的外国公司之一无疑是一件改变游戏规则的事情。

无论这家全球最大的上市石油集团是否获得了伊拉克联邦政府的批准，这对于库尔德斯坦这个被称为“最后一个大型石油前沿阵地”的省来说都是一个头号大标题广告。

如果正如许多人猜测的一样，埃克森美孚私下里获得了伊拉克政府的批准，这意味着伊拉克政府事实上已放弃阻止库尔德斯坦地区签订其自己的生产合同。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第10页）

钻机订单

中集来福士可望获中海油服第四座深水半潜式钻井平台订单

中集来福士位于烟台的基地（中集来福士 照片）

中集来福士（CIMC Raffles）可望从中海油服欧洲钻井分公司（CDE）获得一份期待已久的工程设计、采购和建造合同，内容涉及建造一座在北海并可能在巴伦支海作业的深水半潜式钻井平台。

如果得到证实，该合同将是CDE在中集来福士下的第四座深水半潜式钻井平台订单，并可能是该船厂成为冰级钻机专业建造商的进身之阶。这种钻机适于在北极极寒冷天气情况下作业。

了解情况的消息人士称，该合同可能在一周内宣布以便让制造工作在年底前启动。

但是，在合同正式签署前，中集来福士不想公开透露任何信息，因为竞争对手的最后一搏可能会使这份协议成为泡影。

据悉，在最终签署协议前，中集来福士和CDE正敲定商务条款。新平台预计在2014年三季度交付。

据了解，中集来福士提交的报价最低，大约是2.15亿-2.2亿美元。该报价不包括船东提供的整套钻井设备，CDE此前已从美国国民油井华高公司(National Oilwell Varco)购买了这套设备。

接近十月底时，中集来福士、上海外高桥造船公司(SWS)和大连船舶重工集团海洋工程有限公司(DSIC Offshore) 就投标文件向CDE进行了澄清。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第6页）

非洲勘探

尼日利亚油气公司为新体制下的勘探活动做准备

在为后“石油工业法案”（Petroleum Industry Bill）体制下的勘探活动做准备的同时，许多尼日利亚油气公司也在着眼于区域油气勘探机会，以免技巧生疏。

南大西洋石油公司(South Atlantic Petroleum)没有放弃参加计划在年底举行的许可证招标。

该公司归创始人尼日利亚蒂奥菲勒斯·丹朱马（Theophilus Danjuma）将军所有，目前也在等待最高法院听证会对公司是否可拥有石油勘探许可证(OPL)246区块被放弃的部分作出裁决。

Sapetro公司仍在参与Akpo深水开发项目，该项目包括44口井，目前仍有14口井尚待钻取。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第31页）

upstream THE INTERNATIONAL OIL & GAS NEWSPAPER
CHINESE WEEKLY

页岩气开发

墨西哥国油启动大型页岩气井钻探活动

墨西哥总统卡尔德龙（彭博社 照片）

墨西哥国家石油公司（Pemex）正投资29亿美元开展一项雄心勃勃的页岩气井钻取与开发活动，目的是为了研究墨西哥鹰滩（Eagle Ford）页岩区的潜力，该地区与美国南德克萨斯州鹰滩页岩区相似。

为扩大其页岩气井钻探活动的范围，墨西哥国油将在该国科阿韦拉州（Coahuila）、塔毛利帕斯州（Tamaulipas）和奇瓦瓦州（Chihuahua）等矿产资源丰富的州钻取多达20口井。

墨西哥国家油气委员会（CNH）委员Edgar Rangel称："页岩气对墨西哥来说意味着天然气自给自足。"CNH负责批准或拒绝墨西哥国油的所有新项目。

业内消息人士称，墨西哥国油今年已经钻取了三口关键的页岩气井，包括"Emergente 1"井，该井在今年早些时候证实了墨西哥蕴藏着页岩气。

这口页岩气井每天大约生产300万立方英尺天然气。另两口页岩气井分别是Montanes和Nomada，它们已完成钻探，目前正在进行评价。

一位业内人士称，墨西哥国油还钻了一口名为"Percutor-1"的页岩气井，公司准备于2012年初钻"Burbuja 1"井。

新页岩气井将有助于公司确定墨西哥鹰滩页岩区的范围。墨西哥政府希望引进新的天然气来源以应对天然气短缺局面。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第4页）

住友商事计划增加在美国页岩资产的投资

日本贸易公司住友商事（Sumitomo）的美国子公司Summit Discovery Resources正在美国寻找更多页岩资产，在未来12-18个月内可能会再投资10亿-20亿美元达成一项或多项协议。

Summit Discovery Resources总裁Hajime Uchiike表示："从投资组合的角度来看，我们希望天然气和石油业务都能扩大。"他指出，迄今为止，公司已在页岩区块投入了大约5亿美元。

Uchiike说："我们希望投资能翻一番、翻两番——公司正在寻找机会进行更大规模的投资。"

他表示，住友商事正在寻找已在美国拥有资产的作业者并希望能对这些资产进行投资以加快生产。

"我们非常希望找到一个可以进行投资的资产基础，与我们的合资公司合作伙伴共同开发。我们希望该合作伙伴拥有5万或10万英亩土地并且他们需要更多资金加快开发。"

但Uchiike表示，住友商事的投资选项不只局限于就某一资产的传统合资公司。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第3页）

阿纳达科在美国Niobrara页岩区的储量可达5亿-15亿桶

阿纳达科石油公司(Anadarko Petroleum)对其美国科罗拉多州Niobrara页岩钻探项目的早期结果充满信心。

公司表示，首批11口井显示，这家美国独立石油公司可能坐拥5亿-15亿桶致密油资源。

钻探活动主要集中在科罗拉多州丹佛—朱尔斯堡(Denver-Julesburg)盆地Wattenberg常规油田以下的Niobrara页岩和Codell砂岩层。公司在这里拥有大约35万英亩的土地，每天从5000多口井中生产大约7万桶油当量。

这11口水平探井平均日产量约800桶油当量。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第43页）

油气法案

天然气收入仍是尼"石油工业法案"的重要组成部分

天然气收入仍是尼日利亚改革后的"石油工业法案"（Petroleum Industry Bill）中最重要的组成部分，该法案即将重新提交尼日利亚第七届国民议会（Seventh National Assembly）。

"石油工业法案"所涉及的无非是改革石油工业，包括合并16项独立的法令、分割尼日利亚国家石油公司（NNPC）的监管职责、加强收入管理的薄弱环节并确保公众从油气作业中获益。

该法案的提交是为了为尼日利亚石油工业创建法律和监管框架、制度和监管机构。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第26-27页）

印尼修改油气法

印尼政府计划修改2001年油气法，以便在从外国作业者手中接管到期合同方面为印尼公司提供优惠待遇。

印尼能源和矿产资源部官员Widjajono Partowidagdo称，新条款将使该国国家石油和天然气公司（Pertamina）和当地私营公司受益。

但新条款可能不会迎合在该国拥有上游业务的外国公司。

一些知名业内人士一直公开呼吁印尼政府修改立法，以便在实现首产后，产量分成合同及其他类似合同能获得自动长期延期。

道达尔勘探与生产（印尼）公司（Total E&P indonesie）总经理Elisabeth Proust就是其中一位倡议者。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第6页）

供应船招标

巴西第4轮供应船招标的商务标书将于1月18日提交

巴西国家石油公司（Petrobras）即将于明年1月18日接收其第4轮供应船招标的商务标书，此轮招标是由政府支持的Prorefam船队更新计划的组成部分。

巴西国油已邀请了国内和国际承包商为这些供应船提交标书。

此次招标的船舶包括数艘4500制动马力（bhp）的平台供应船（PSV）和18000-bhp的操锚拖船（AHTS）、以及若干750-10-bhp的小型平台供应-溢油应变船（PSV-OSRV）和几艘15000-bhp的拖船。

此轮招标竞争激烈，受邀公司包括已在巴西拥有业务的传统船运集团，

巴西Prorefam船队更新计划第4轮供应船招标的商务标书将于1月提交（彭博社 照片）

如Wilson Sons、Astromaritima、Sao Miguel、Norskan Offshore、Bram Offshore、Starnav、Brasil Supply、Siem-Consub、Senior、CBO 和Galaxia Maritimos等公司。

投标规则规定一家公司最多可获得8艘新建船舶的合同，每一类船最多4艘。

消息人士透露，为满足未来开发桑托斯盆地大型盐下发现的需要，巴西国油承包下一批供应船的进展更加迅速。

Prorefam计划于2008年启动，目的是为了刺激本国工业并帮助更新巴西国油的老旧船队。该计划涉及到2014年建造146艘供应船并分七批完成。当时的想法是每年举行一次招标。

消息人士暗示，巴西国油可能会向承包商施压，要求他们为AHTS提出更合理的日费率。

6月份，Brasil Supply以每艘84,325美元的日费率推荐了三艘AHTS，尽管这是最低报价但由于价格高仍被巴西国油淘汰。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第8页）

upstreamonline.com
Search the archive:
Petrobras

服务合同

埃克森美孚退出菲律宾56号服务合同区

尽管在已钻的4口井中的其中3口发现了天然气，埃克森美孚还是决定退出菲律宾海上第56号服务合同区（SC 56）。在过去两年里，埃克森美孚已为该区块勘探花费了大约5亿美元。

在Dabakan和Palendag井中发现的大量但低于商业性开采量的天然气以及Babendil小型天然气发现已使埃克森美孚及其伙伴澳大利亚必和必拓（BHP Billiton）决定不再向SC 56区块进一步投资。

马来西亚米特拉能源公司（Mitra Energy）已接管了该区块100%的股权。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第22页）

upstreamonline.com
Search the archive:
SC 56

油气产量

中国原油产量连续两个月下降

中国10月份原油产量为1667万吨，相当于每天约396万桶，同比减少6.2%，这是国内原油产量连续第二个月下降。

原油产量下降由康菲石油公司的渤海湾蓬莱19-3油田关停所致。为制止两起重大溢油事故，该油田自8月底被迫停产。关停前，蓬莱19-3油田日产量是1.5万桶。

今年前10个月，国内原油产量为1.7亿吨，同比上升1.3%，有望实现年产量2亿吨的目标。

在未来许多年内，预计中国原油年产量将稳定在2亿吨左右，但商务部表示，到2015年中国原油年需求量将达5.3亿吨，差额部分需要靠进口弥补。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第22页）

南海争议

中国就菲律宾推出的两个竞标区块提出抗议

中国已就菲律宾在今年夏季发起的最新一轮许可证招标中推出的两个区块向菲律宾政府提出抗议。

中国政府宣称，位于巴拉望岛（Palawan）海域且包括在第4轮菲律宾能源合同(PECR 4)招标中的3和4区块的主权都无可争辩地属于中国。

中国已要求菲律宾停止在以上两个区块进行任何计划的勘探。

然而菲律宾能源部副部长Jose Layug称："我们正在进行招标的区块全部位于菲律宾海域内。这毫无疑问。"

菲律宾政府官员认为，巴拉望岛海域这些区块的天然气潜力可能会使壳牌位于第38号服务合同区的Malampaya气田相形见绌，后者拥有2.7万亿立方英尺储量。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第22页）

upstream THE INTERNATIONAL OIL & GAS NEWSPAPER
CHINESE WEEKLY

伴生气捕集

壳牌在伊南部的伴生气捕集获伊政府首肯

伊拉克政府终于与壳牌签署了一份总值170多亿美元的天然气供应合同，这为壳牌从伊拉克南部巴士拉地区的一系列油田捕集伴生气供给国内市场及在未来出口多余产量扫清了障碍。

壳牌首席执行官彼得·沃瑟(Peter Voser)（彭博社 照片）

该项目初期目标是每天从伊拉克南部的鲁迈拉（Rumaila）、West Qurna一期和Zubair油田捕集超过7亿立方英尺天然气，目前这三个油田的天然气均被烧掉。

随着这些油田的产量上升，壳牌或许最终每天能处理多达20亿立方英尺天然气。伊拉克承诺每天向以壳牌为首的这个项目提供16亿立方英尺天然气，从长远来看，这远低于这三个油田中伴生气的产量。

该项目以壳牌为首，另外日本三菱商事(Mitsubishi)持有5%股份、伊拉克国有南方天然气公司(SGC)拥有51%的控股权。它们的合资公司巴士拉天然气公司（BGC）将实施该项目。

巴士拉天然气公司将负责加工原生气体并将其出售给南方天然气公司用于供给伊拉克公用事业和工业用户或由伊拉克国家石油营销组织（Somo）作为液化天然气出口。

壳牌首席执行官彼得•沃瑟（Peter Voser）称："捕集这些天然气在减少温室气体排放的同时还将为伊拉克提供可靠的能源供应。"

（编译自《上游周报》11/18/2011期第9页）

upstreamonline.com
Search the archive:
Shell

油气产量

利比亚国家石油公司称国内原油产量将迅速上升

利比亚国家石油公司(NOC)预测国内原油产量将迅速上升，最快在下个月将达到战前水平的一半，到明年年底日产量将超过130万桶。

NOC在文件中指出，自卡扎菲政权被推翻后，利比亚原油产量水平比预期要高，11月份日产量达到了60万桶，12月底之前的日产量目标是80万桶。

正常情况下，每天大约30万桶原油供国内消费，但目前每天仅限14万桶。

最近恢复生产的油田包括意大利埃尼公司的大象油田（Elephant）以及西班牙雷普索尔YPF的El Sharara和其他油田。

雷普索尔称，公司目前在利比亚每天生产10万桶原油，明天日产量将升至17万桶，正在向战前日产量33万桶的水平迈进。战前，埃尼在利比亚的日产量大约为29万桶油当量，公司在利比亚的大象油田已重新启动生产，目前平均日产4万桶石油。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第13页）

油田开发招标

两公司将为伊拉克塔克塔克油田发起两项招标

为增加伊拉克库尔德斯坦地区塔克塔克油田（Taq Taq）的原油产量和销售量，新成立的Genel Energy公司及其伙伴中石化准备为它们的这个旗舰项目发起两项招标。

这两项招标分别涉及一条大型输油管道和对现有生产设施的扩建。

Genel Energy首席执行官Tony Hayward表示，那条24英寸的管道建设预计在2012年二季度开始。

合资的塔克塔克作业公司(TTOPC)正为中央处理设施的新一期扩产完成前端工程设计工作，这将使塔克塔克油田日产能再增加9万桶。

管道招标将于下周发起，中央处理设计招标预计随后在12月份启动。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第14页）

非洲本土化

国际公司着眼培养尼日利亚承包商

为进一步在尼日利亚参与油气勘探，一直努力展示业绩记录的国际油气公司上个月更是竭尽全力。

其中雪佛龙自制率经理Aytokunbo Ehiribe概括了与团体领导者和当地政府合作培养当地企业的成功策略。

他称："在Escravos天然气制合成油(GTL)项目，我们成立了多所焊接学校，在车间里有多达50家当地企业。

另外，我们还以回租协议的形式获得了当地企业拥有的520套设备，这最终将帮助这些企业逐渐成为一流承包商。"

Escravos GTL项目建设目前已完成80%，建设施工将于2012年12月前结束。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第32-33页）

叙利亚局势

叙利亚总统阿萨德政权四面楚歌

反对总统阿萨德的叙利亚示威者在Deraa举行集会（路透社 /SCANPIX 照片）

随着自今年3月以来席卷叙利亚的政治危机达到高潮，该国的石油出口和勘探计划已遭到严重阻碍。

由于欧盟制裁叙利亚，土耳其已停止与该国的联合石油勘探计划，壳牌和道达尔不得不进一步减少它们在该国的产量。

然而，随着叙利亚总统阿萨德（Bashar al-Assad）政权利用武力镇压反政府示威及国际社会孤立叙利亚政府的力度不断加大，阿萨德政权的生存面临着更多直接威胁。

可靠报道称，叙利亚反对派武装不仅保护反对派控制地区，如哈马(Hama)和德拉(Deraa)市，的平民免受政府军袭击，他们还对叙利亚当局设置的检查站和军事基地发动攻击。

约旦国王阿卜杜拉本周公开呼吁，为了人民的利益叙利亚总统阿萨德下台。他成为首位提出这项要求的阿拉伯国家领导人。

阿拉伯联盟上周末投票决定将暂停叙利亚的成员国资格。这是至今阿萨德在外交上遭受的最沉重打击。另一个打击来自俄罗斯。作为叙利亚在非阿拉伯国家最亲密的朋友之一，俄罗斯最近与叙利亚全国委员会(Syrian National Council) 举行了一系列会谈，这可见叙利亚遭孤立的程度及对阿萨德政权濒临垮台的共识在不断扩大。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第12-13页）

开发方案

巴西QGEP公司考虑用FPSO开发两个重油田

巴西石油公司Queiroz Galvao Exploration & Production（QGEP）正考虑利用一艘浮式生产储油卸油轮（FPSO）联合开发巴西桑托斯盆地的Atlanta和Oliva重油田。

这两个油田位于BS-4区块，公司还计划在该区块钻更多井，这可能会影响潜在开发的性质和时间。

QGEP拥有BS-4区块30%的股权，是该区块的作业者。

目前该公司正准备向巴西国家石油管理局(ANP)提交一份新开发方案，并一直在与其合作方巴西国家石油公司（Petrobras）和Barra Energia公司就该地区最好的石油生产系统进行讨论。

QGEP首席执行官Jose Augusto Fernandes表示："我们知道BS-4区块的开发是个巨大挑战，但时机由我们把握。"

他说："过去五年里，我们已看到许多巴西重油田投产，有些利用完全不同的技术。"

巴西国家石油公司与已经在巴西海上运营重油田的跨国油气公司已为它们各自的项目采用了不同策略。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第44-45页）

upstreamonline.com
Search the archive:
QGEP FPSO

作业安全

美国为海上作业引入新安全机制

根据美国政府为海上作业引入的一项新安全机制，美国墨西哥湾的作业者将面临来自监管人员预先通知和不预先通知的检查。

随着美国安全与环境执行局(BSEE)开始执行海上设施安全和环境管理系统（SEMS）规定，这些检查可能还涉及多个检查员小组，而不仅仅是一个人。

美国内政部有关墨西哥湾油气开采活动的SEMS规定本周开始执行。新规定要求海上作业者有系统地识别和预防风险。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第19页）

提高采收率

壳牌与马国油将投资120亿美元提高石油采收率

根据最近与马来西亚国家石油公司（Petronas）签署的协议，壳牌与马国油麾下的子公司Petronas Carigali计划投资120亿美元提高马来西亚海上油田的石油采收率。

壳牌与Petronas Carigali已就东马来西亚沙巴州和沙捞越州海上提高石油采收率（EOR）项目的两个产量分成合同签订了一份协议纲要。

这两个合作伙伴还将利用提高石油采收率或相关技术进一步开发沙捞越州海上巴南三角洲（Baram Delta）地区的9个油田和北沙巴开发区的4个油田。

壳牌表示，这些项目合起来可能是全球最大的海上提高石油采收率项目。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第46页）

upstream THE INTERNATIONAL OIL & GAS NEWSPAPER
CHINESE WEEKLY

油气改革

尼日利亚总统乔纳森（彭博社 照片）

尼日利亚油气产业迈上漫长的改革之路

谁应该担任国民议会战略委员会主席，如何继续进行旨在革新油气产业（该产业占尼日利亚国内生产总值的很大一部分并刺激了经济增长）的立法改革？对以上问题经过数月研究后，尼日利亚正慢慢理出头绪。

尼日利亚石油资源部长Diezani Alison-Madueke在争议中获得重新任命后，泰然自若地开始工作，国际社会似乎已经接受这种状况。

尼日利亚总统乔纳森可能坚持认为北部伊斯兰极端组织正在发动的恐怖袭击只是一个临时挫折，但美国最近发出的有关尼日利亚首都阿布贾豪华酒店可能成为恐怖袭击目标的警告已使人人保持警惕。

尼日尔三角洲产油区的尼日利亚南部六州，除巴耶尔萨州（Bayelsa）外，其他各州政治局势相对稳定。巴耶尔萨州州长席尔瓦（Timipre Sylva）正为在本届任期结束后继续连任进行竞争。

巴耶尔萨州正努力改变其作为交战场所的名声，并于上个月获得一个消息：韩国现代重工将投资70亿美元在该州Brass岛建设一个制造场。

阿吉普石油公司（Agip）目前正从该岛出口原油，这里也在计划一个液化天然气项目。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第24-25页）

英文版更多精彩文章...

Subsea 7公司获巴西国油一份5亿美元合同 Subsea 7公司已获得巴西国家石油公司一份为期5年的租约，价值约5亿美元，将为后者提供一艘新建柔性管铺管支持船用于在巴西盐下层作业。

（《上游周报》11/18/2011期第8页）

Adira Energy即将发起钻机招标 Adira Energy公司不久将发起招标，为其将于2012年在以色列Gabriella和Yitzhak合同区启动的勘探作业租用一座自升式钻机或一艘钻井船。公司计划在其三个海上许可证区块各钻一口井，包括Samuel区块的一口探井。

（《上游周报》11/18/2011期第21页）

尼日利亚NRG Drilling Nigeria拟垄断陆地钻机市场 尼日利亚NRG Drilling Nigeria钻井公司创始人Charles Nwankwo打算在10年内垄断陆地钻机市场。他表示，公司准备在短期内花费约1亿美元购买10台陆地钻机。此外，他还在着眼于沼泽钻机。

（《上游周报》11/18/2011期第31页）

BP准备在里海阿塞拜疆一区快开展地震勘探 英国石油公司（BP）准备在其位于里海阿塞拜疆一侧海域东南部分的Shafag-Asiman区块开展一次1500平方公里的三维地震勘探作业，公司最近刚获得该区块。

（《上游周报》11/18/2011期第42页）

液化天然气

中海油计划扩大其福建LNG终端产能

中海油计划扩大其福建LNG终端的产能。公司正在这个位于福建省的终端修建另外两个LNG储罐。根据一份为期25年的合同，该终端用于接收来自印尼东固（Tangguh）LNG项目的LNG。

两储罐的确切尺寸尚不清楚，但消息人士称，它们与此前修建的4个储罐（每个储存能力为16万立方米）具有相似储能。

公司将把福建LNG终端作为LNG分配枢纽，覆盖中国东南地区的市场。

该终端目前拥有4个储罐，总储存能力为64万立方米，使其成为中国正在运营的4座终端中最大的一座。公司刚刚调试了新增的两个储罐。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第50页）

美国Cheniere扩大Sabine Pass LNG终端液化能力

美国Cheniere Energy Partners公司正在扩大其Sabine Pass LNG终端的液化能力，公司承认此举将增加该项目第一期的总预算。

公司将投资45亿-50亿美元在该终端修建四条生产线中的前两条，每条生产线的年液化能力为450万吨。公司此前曾计划每条生产线的年液化能力为400万吨。

公司一位发言人表示，液化能力提高将需要在第一期项目原计划投资32亿美元的基础上增加投资。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第50页）

upstreamonline.com
Search the archive:
Chenlere Sabine Pass LNG

平台建造

越南国油即将获一份新建自升式平台协议

越南国家石油和天然气公司（PetroVietnam）有望在下个月获得相关协议，负责建造越南第二座在本国建造的自升式钻井平台。

据悉，越南国油已指定其子公司PetroVietnam Marine船厂（PV船厂）建造一座新自升式钻井平台，即“Tam Dao 03”，它是在越南建造的首座自升式平台。

PV船厂目前正对“Tam Dao 03”平台做最后的完善收尾，该平台将为Vietsovpetro石油公司在九龙盆地（Cuu Long basin）作业。

“Tam Dao 03”采用LeTourneau Super 116E设计，可在约90米深的水域作业。尽管PV船厂进度提前，但该平台定于2012年5月交付。

对于第二座而言，提案是建造一座更大的平台，即采用LeTourneau公司Workhorse系列的一个设计。

目前各方正努力就设计和平台协议的财政问题达成一致。

越南国油官员最近在休斯顿会见了LeTourneau公司的官员，这家国家石油公司希望相关合同能在年底前签署。

（编译自《上游周报》11/11/2011期第47页）

WORLD

VIETNAM

PetroVietnam closing in on jack-up newbuild deal

builder waits on barge nod

收购并购

中石化48亿美元收购高浦能源巴西子公司30%股权

中石化董事长傅成玉（路透社/SCANPIX照片）

中石化已同意购买葡萄牙高浦能源公司(Galp Energia）巴西子公司(Petrogal Brasil）30%的股份。这是中石化在不到一年的时间里在巴西桑托斯盆地盐下层进行的第二笔大规模投资。

根据双方达成的协议，中石化将向Petrogal Brasil公司增资48亿美元，这将使后者的企业价值达到125亿美元。

除此之外，在董事长傅成玉的领导下，中石化还将向Petrogal Brasil提供约3.9亿美元的股东贷款，用于偿还高浦能源向Petrogal Brasil提供的13亿美元贷款中的30%。

中石化方面表示：“考虑到增资扩股和部分后续项目建设投资，此次总资金注入约51.8亿美元。”此次注资将有助于高浦能源的未来扩展及开发一些世界级盐下发现，如Bem-Te-Vi、Jupiter、Caramba、Iara和Lula大型油田。

中石化预计，2015年其在巴西的日产量将达到2.13万桶油当量，到2024年将增至多达11.25万桶油当量。

此交易是中国公司对巴西海上油田资产一系列收购活动中的最新一笔。

去年，中石化斥资71亿美元收购了西班牙雷普索尔YPF（Repsol YPF）巴西资产40%的股权；而中化集团则以30.7亿美元的现金对价从挪威国家石油公司（Statoil）手中收购了Peregrino重油田40%的非作业股权。

IHS Global公司分析师Juliet Kerr称，最新这笔交易将使中石化在巴西油气领域的地位显著提升。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第60页）

气田开发

诺布尔开始为以色列天然气开方案开展FEED工作

美国独立能源公司诺布尔能源（Noble Energy）为其位于以色列海上丰富的天然气资源选择了液化天然气开发方案，公司已开始进行前端工程设计（FEED）工作。

首先开始的一个项目可能会耗资100亿美元，公司国际业务经理Rodney Cooke称，一家知名承包商正在开展FEED研究，但没有透露更多详情。早期工程设计工作主要针对诺布尔拥有16万亿立方英尺储量的leviathan天然气发现。

该计划还将包括公司目前正在塞浦路斯海上钻探的Aphrodite探区，该探区潜在天然气储量为9万亿立方英尺，钻探结果将于年底前出来。

（编译自《上游周报》11/18/2011期第48-49页）

ODS-Petrodata海上钻机数据统计（2011年9月28日更新）

全球	2011年9月	与8月相比	2011年8月	2010年9月
总钻机数	811	2	809	772
签约钻机	644	10	634	583
无合约钻机	167	-8	175	189
钻机利用率%	79.4		78.4	75.4

美国墨西哥湾	2011年9月	与8月相比	2011年8月	2010年9月
总钻机数	116	-3	119	122
签约钻机	60	0	60	66
无合约钻机	56	-3	59	56
钻机利用率%	51.7		50.4	54.1

南美	2011年9月	与8月相比	2011年8月	2010年9月
总钻机数	133	0	133	119
签约钻机	107	0	107	93
无合约钻机	26	0	26	26
钻机利用率%	80.5		80.5	78.2

欧洲/地中海	2011年9月	与8月相比	2011年8月	2010年9月
总钻机数	116	0	116	110
签约钻机	102	-1	103	95
无合约钻机	14	1	13	15
钻机利用率%	87.9		88.8	86.4

西非	2011年9月	与8月相比	2011年8月	2010年9月
总钻机数	72	1	71	63
签约钻机	56	2	54	45
无合约钻机	16	-1	17	18
钻机利用率%	77.8		76.1	71.4

亚洲和澳大利亚	2011年9月	与8月相比	2011年8月	2010年9月
总钻机数	145	1	144	136
签约钻机	119	3	116	112
无合约钻机	26	-2	28	24
钻机利用率%	82.1		80.6	82.4
信息来源：ODS-Petrodata				

美国贝克休斯（Baker Hughes）在全球运行的钻机数据统计(续)（2011年10月12日更新）

地区	2011年9月				2011年8月			2010年		
	陆地钻机	海上钻机	总计	增减	陆地钻机	海上钻机	总计	陆地钻机	海上钻机	总计
北美	2455	33	2488	24	2428	36	2464	1980	22	2002
欧洲	74	46	120	-8	74	54	128	46	48	94
中东	255	37	292	5	250	37	287	241	35	276
非洲	52	26	78	3	48	27	75	59	29	88
拉美	341	91	432	-9	345	96	441	305	76	381
亚太	148	104	252	0	148	104	252	152	129	281
**全球钻机总数	3325	337	3662	15	3293	354	3647	2783	339	3122

北美	2011年9月				2011年8月			2010年		
	陆地钻机	海上钻机	总计	增减	陆地钻机	海上钻机	总计	陆地钻机	海上钻机	总计
美国	1946	32	1978	-13	1957	34	1991	1635	20	1655
加拿大	509	1	510	37	471	2	473	345	2	347
总钻机数	2455	33	2488	24	2428	36	2464	1980	22	2002

中东	2011年9月				2011年8月			2010年		
	陆地钻机	海上钻机	总计	增减	陆地钻机	海上钻机	总计	陆地钻机	海上钻机	总计
阿布扎比	14	10	24	2	13	9	22	8	4	12
巴林	4	0	4		4	0	4	2	0	2
迪拜	0	1	1	0	0	1	1	0	1	1
埃及	57	9	66	0	56	10	66	48	8	56
**伊朗	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
*伊拉克	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
以色列（1）	1	1	2	0	0	2	2	0	0	0
约旦	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
科威特	33	0	33	3	30	0	30	21	0	21
阿曼	42	0	42	1	41	0	41	45	0	45
巴基斯坦	17	0	17	-1	18	0	18	17	0	17
卡塔尔	2	5	7	1	2	4	6	2	7	9
沙特阿拉伯	55	11	66	-1	56	11	67	53	15	68
**苏丹	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
叙利亚	27	0	27	0	27	0	27	30	0	30
也门	3	0	3	0	3	0	3	15	0	15
总钻机数	255	37	292	5	250	37	287	241	35	276

美国贝克休斯（Baker Hughes）在全球运行的钻机数据统计(续)（2011年10月12日更新）

亚太	2011年9月				2011年8月			2010年		
	陆地钻机	海上钻机	总计	增减	陆地钻机	海上钻机	总计	陆地钻机	海上钻机	总计
澳大利亚	7	7	14	0	7	7	14	6	10	16
孟加拉国（1）	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0
文莱	0	2	2	0	0	2	2	1	7	8
柬埔寨	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
中国海上	0	27	27	2	0	25	25	0	28	28
印度	87	29	116	1	85	30	115	82	28	110
印尼	39	14	53	-3	40	16	56	45	15	60
日本	1	0	1	1	0	0	0	2	1	3
马来西亚	0	7	7	0	0	7	7	0	13	13
缅甸	2	0	2	0	2	0	2	1	0	1
新西兰	3	0	3	0	3	0	3	5	0	5
巴布亚新几内亚	4	0	4	0	4	0	4	4	0	4
菲律宾	1	0	1	-2	3	0	3	3	1	4
中国台湾	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
泰国	3	10	13	3	3	7	10	3	10	13
越南	0	8	8	-2	0	10	10	0	16	16
总钻机数	148	104	252	0	148	104	252	152	129	281

拉美	2011年9月				2011年8月			2010年		
	陆地钻机	海上钻机	总计	增减	陆地钻机	海上钻机	总计	陆地钻机	海上钻机	总计
阿根廷	57	0	57	-13	70	0	70	76	0	76
玻利维亚	6	0	6	-2	8	0	8	8	0	8
巴西	35	46	81	1	32	48	80	31	40	71
智利	2	0	2	0	2	0	2	4	0	4
哥伦比亚	70	0	70	3	67	0	67	47	0	47
哥斯达黎加（1）	0	0	0	0	0	0	0	2	0	2
厄瓜多尔	15	0	15	2	13	0	13	11	0	11
萨尔瓦多（1）	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
福克兰群岛（1）	0	1	1	0	0	1	1	0	1	1
危地马拉（1）	1	0	1	1	0	0	0	0	0	0
墨西哥	81	85	106	2	76	28	104	54	23	77
尼加拉瓜	0	0	0	-1	1	0	1	0	0	0
秘鲁	6	1	7	-2	8	1	9	9	1	10
特立尼达岛	2	2	4	1	1	2	3	2	1	3
委内瑞拉	66	16	82	-1	67	16	83	61	10	71
总钻机数	341	91	432	-9	345	96	441	305	76	381

美国贝克休斯（Baker Hughes）在全球运行的钻机数据统计(续)（2011年10月12日更新）

欧洲	2011年9月				2011年8月			2010年		
总钻机数	陆地钻机	海上钻机	总计	增减	陆地钻机	海上钻机	总计	陆地钻机	海上钻机	总计
阿尔巴尼亚（1）	4	0	4	0	4	0	4	1	0	1
澳大利亚（1）	2	0	2	-1	3	0	3	2	0	2
保加利亚（1）	0	0	0	0	1	1	2	0	0	0
克罗地亚	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
捷克（1）	1	0	1	1	0	0	0	1	0	1
丹麦	0	4	4	0	0	4	4	0	1	1
法国	1	0	1	0	1	0	1	1	0	0
德国	5	0	5	-2	7	0	7	3	1	4
希腊	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
格陵兰岛（1）	0	2	2	1	0	1	1	0	2	2
匈牙利	1	0	1	0	1	0	1	2	0	2
冰岛（1）	0	0	0	-1	1	0	1	0	0	0
意大利	4	2	6	-1	4	3	7	6	2	8
立陶宛（1）	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0
荷兰	3	4	7	-3	4	6	10	2	4	6
挪威	0	14	14	-4	0	18	18	0	14	14
波兰	9	0	9	1	8	0	8	2	0	2
葡萄牙	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0
罗马尼亚	12	0	12	3	9	0	9	10	0	10
***萨哈林岛(1)	3	6	9	3	1	5	6	2	2	4
斯洛伐克（1）	1	0	1	0	1	0	1	1	0	1
西班牙（1）	0	1	1	0	0	1	1	2	0	2
瑞士（1）	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0
土耳其	23	1	24	-1	23	2	25	10	1	11
英国	2	12	14	-2	3	13	16	1	21	22
总钻机数	74	46	120	-6	74	54	128	46	48	94

美国贝克休斯（Baker Hughes）在全球运行的钻机数据统计(续)（2011年10月12日更新）

非洲	2011年9月				2011年8月			2010年		
	陆地钻机	海上钻机	总计	增减	陆地钻机	海上钻机	总计	陆地钻机	海上钻机	总计
阿尔及利亚	32	0	32	1	31	0	31	24	0	24
安哥拉	0	6	6	-1	0	7	7	1	9	10
喀麦隆（1）	1	1	2	0	1	1	2	0	0	0
乍得（1）	1	0	1	-1	2	0	2	2	0	2
刚果	2	2	4	1	2	1	3	2	1	3
刚果(金)（1）	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
赤道几内亚（1）	0	1	1	0	0	1	1	0	2	2
埃塞俄比亚	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
加蓬	5	1	6	1	5	0	5	3	0	3
加纳（1）	0	1	1	-1	0	2	2	0	0	0
科特迪瓦（1）	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
肯尼亚	1	0	1	0	1	0	1	0	0	0
利比亚	0	0	0	0	0	0	0	13	1	14
毛里塔尼亚（1）	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
摩洛哥（1）	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
莫桑比克（1）	0	1	1	0	0	1	1	1	0	1
尼日利亚	6	12	18	2	4	12	16	8	13	21
塞内加尔	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
南非	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
坦桑尼亚（1）	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1
突尼斯	4	1	5	2	1	2	3	3	2	5
乌干达（1）	0	0	0	-1	1	0	1	1	0	1
总钻机数	52	26	78	3	48	27	75	59	29	88

注解：因四舍五入关系，月平均数相加或与年平均数略有出入
*自科威特入侵以来无钻机统计报告
**伊朗和苏丹从2006年1月起停止统计钻机数
***自2009年1月起萨哈林岛由亚太转入欧洲
（1） 以前列为“其他国家”。
由于难以收集数据，本表格不包括在俄罗斯或中国陆上作业的钻机。

信息来源：贝克休斯，休斯顿

北海海上供应船日费率（英镑）（2011年11月16日更新）

类型	11月9日-11月18日	11月2日-11月9日	11月2日-10月26日	10月19日-10月26日
大型操锚拖船（AHTS）	15,000-65,000	38,000-51,664	36,165-98,162	38,231-201,490
中型操锚拖船	9,950-12,500	12,000-12,000	35,000-75,000	-
小型操锚拖船	12,500-12,500	-	32,500-32,500	65,000-65,000
大型平台供应船（PSV）	9,500-16,950	8,900-20,000	10,000-20,000	10,000-38,231
中型平台供应船（PSV）	8,500-15,499	9,000-13,949	9800-17,566	10,000-25,832
小型平台供应船（PSV）	-	-	-	-
拖船	4,650-4,650	4,900-9,391	5,145-7,513	6,533-11,433

信息来源：Seabrokers，挪威斯塔万格

西非海上供应船日费率（美元）（2011年9月2日更新）

类型	7月	6月	5月	4月
小型操锚拖船（AHTS）3900-6000制动马力（bhp）	10,000-12,500	10,000-13,000	9,500-12,500	9,750-11,500
中型操锚拖船7000-9999制动马力	14,500-17,500	14,000-16,000	11,750-16,000	11,750-17,000
大型操锚拖船10,000- 13,999制动马力	17,000-24,000	15,000-22,500	14,000-17,500	13,500-16,500
特大型操锚拖船14,000 - 18,000制动马力	28,500-30,000	25,000-29,000	15,000-22,000	17,000-19,000
平台供应船（PSV）< 15000吨级	14,000-16,500	12,000-15,000	9,000-15,000	8,200-11,000
平台供应船>29000吨级	23,500-27,500	19,000-24,000	17,000-22,500	17,000-17,500

*本表格反映的是2011年4月及以前的日费率
操锚拖船（AHTS）的规模仅适用于1990年以后建造的船舶
信息来源：Chart Shipping，西班牙巴塞罗那

upstream THE INTERNATIONAL OIL & GAS NEWSPAPER

主编：Erik Means
地址：P.O. Box 1182, Sentrum,
0107 Oslo, Norway
电话：(+47) 22 00 13 00
传真：(+47) 22 00 13 05
电子邮箱：erik.means@upstreamonline.com
Web: www.upstreamonline.com

订阅咨询：Upstream Shanghai 上游报上海分社
Room 2504, 25F, Hong Yi Plaza, No. 288 Jiu Jiang Road,
Huangpu District, Shanghai 200001,China
上海市黄浦区九江路288号宏伊广场25楼2504室
邮编：200001 电话：Tel: +86 21 6323 6301
传真：Fax: +86 21 6329 6307
电子信箱： sales@upstreamonline.com

<<上游资讯>>是为订阅英文周报"UPSTREAM"的中国读者出版的中文周刊，摘译自于当周出版的"UPSTREAM"周报，内容涉及世界最新油气勘探和开发动态、招投标消息、投资合同、公司新闻以及石油政治。

作为国际石油天然气业界颇具声名的专业报刊，UPSTREAM拥有一支经验丰富、高度敬业的记者队伍，从世界各地为94个国家的读者及时提供高品质英文新闻。报道涉及全球整个石油及天然气上游产业，以热点聚焦、评论、人物特写以及市场消息等形式突出报道产业动态和和大型公司新闻。保持新闻的独立性和追求独家消息是UPSTREAM的一贯采编方针。周报由挪威的NHST媒体集团出版。